

Fastbus for physics

On Tuesday 18 May, a special all-day seminar was devoted to Fastbus, the new internationally-acclaimed high energy physics data acquisition system. After several years of intense development, Fastbus is now coming into use alongside its illustrious predecessor, CAMAC. The trend seems to be for physics experiments to get bigger and to provide larger volumes of raw data. This means that the physicists have more information coming in, and have to cope with it more quickly. The new Fastbus electronics aims to provide experimenters with a means of handling these large quantities of data and/or high data transfer speeds. It also provides a good working environment for the increased data handling power provided by new technological developments, especially in microcircuitry. Laboratories all over the world are interested in the system. At CERN, a pilot Fastbus project involves a 'trigger' for selecting events with particles coming off at small angles in the European Muon Collaboration experiment. As well as presentations covering many different aspects of Fastbus, the recent seminar included a demonstration of some of the new 'crates' in action.

Fastbus pour la physique

Le mardi 18 mai, un colloque a été consacré pendant une journée entière à Fastbus, le nouveau système d'acquisition de données en physique des hautes énergies très apprécié par la communauté internationale. Après plusieurs années de développement intense, Fastbus entre maintenant en service aux côtés de CAMAC, son illustre prédécesseur. La tendance est en faveur d'expériences de physique aux dimensions toujours plus importantes, avec une production de plus grandes masses de données brutes. Cela signifie que les physiciens disposent de plus d'informations initiales – qu'ils doivent traiter plus rapidement. La nouvelle électronique Fastbus est conçue pour offrir aux expérimentateurs un moyen de manipuler ces grandes quantités de données, avec des débits de transmission élevés, lorsque cela est nécessaire. Ce système crée également un environnement de travail satisfaisant pour la capacité de traitement de données accrue qui est fournie par de nouveaux développements technologiques, en particulier par les microcircuits. Les laboratoires du monde entier s'intéressent à cette réalisation. Au CERN, dans l'expérience de la Collaboration européenne pour la physique du muon, un projet pilote Fastbus comporte un "déclencheur" pour la sélection d'événements avec des particules émergeant aux petits angles. En plus des exposés traitant de nombreux aspects différents de Fastbus, le colloque a inclus une démonstration de quelques-uns des nouveaux "châssis" en fonctionnement.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris
connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have
taken note of the news under this heading

COMITE DE MANAGEMENT

RESUME DES DISCUSSIONS

A sa quatrième réunion, le 6 mai 1982, le Comité de Management a tout d'abord entendu un certain nombre de déclarations du Directeur général. Celui-ci a annoncé qu'à sa réunion d'avril le Comité du Conseil a décidé de se réunir en séance extraordinaire le 3 juin 1982 afin de préparer l'examen, auquel se livrera le Conseil au cours de sa session vers la fin du mois de juin, de la demande présentée par l'Espagne en vue de redevenir membre de l'Organisation. E. Picasso a exprimé ses remerciements à toutes les personnes qui ont apporté leur concours, d'une façon ou d'une autre, pour les récentes expositions LEP et il a souligné qu'il est important de présenter le LEP et le CERN aux populations locales d'une manière compréhensible.

Le Comité de Management a ensuite procédé à un vaste échange de vues sur divers aspects de la préparation du budget de 1983, en accordant une attention particulière à l'importante réduction qui devra être opérée dans le budget d'exploitation. Le Comité a finalement convenu

de tenir, le 1er juillet 1982, une réunion extraordinaire au cours de laquelle les budgets d'exploitation de chaque Division pour 1982 seront exposés et des propositions présentées pour 1983.

Au point "Divers", le Comité a convenu de créer un groupe restreint chargé d'examiner les voies et moyens de récompenser certains membres du personnel du CERN pour services exceptionnels. Ce groupe se compose de R. Billinge, C. Guthapfel (de l'Association du personnel) et J. Prentki.

A huis clos, le Comité de Management a approuvé les propositions pour l'examen des contrats de durée indéterminée, celles émanant du Comité des Assistants techniques et administratifs principaux, et celles pour les promotions de membres du personnel des grades 2 à 10 inclus. Le relevé statistique habituel sera publié dans le Bulletin hebdomadaire après la réunion de juin du Comité, quand l'Examen du personnel supérieur sera achevé.

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECOTE

RAPPEL

A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les restaurants et cafétérias des sites seront fermés dès le samedi après-midi 29 mai jusqu'au mardi matin 1er juin. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au Restaurant No 1 (Coop), Bâtiment 501, de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Département du Personnel
Tél. 3189/3962

SEMINARS SEMINAIRES

MARDI 1 JUIN

PRESENTATION TECHNIQUE

09h00 à 12h00 : conférence, et de
13h30 à 16h00 : démonstration -
Salle 2-005, bât. 13 (F5 sur plan Meyrin)

Tektronix International AG (USA/CH) propose une conférence sur les produits suivants : TEK 8550 station de développement pour microprocesseur (mono-utilisateur), TEK 8540 station d'intégration (pour configuration avec host-computer ou 8560), TEK 8560 station de développement logiciel pour multi-utilisateurs.

Langue : Anglais

Renseignements : M. Diraison/FI/4585

PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium (Bldg. 6)

Ten years Booster beam : contributions to
accelerator science and physics research

by K.H. Reich

After an assessment of the PSB performance compared to that of other high intensity injectors and a discussion of particular PSB aspects (multirings, machine reliability, choice of working point, head-tail instabilities, etc.) current and future developments are discussed (second harmonic RF cavity system, beam funnelling). After recalling some highlights of the physics contributions, research use of the beam pulses not required for PS injection is described and further possibilities outlined.

WEDNESDAY 2 JUNE

ISR COMMITTEE

OPEN SESSION - at 09.30 hrs - Council Chamber

1. Information from the Director-General.
2. Light ions in the ISR at the end of 1982.
 - Physics goals of experiment R 418, by I. Otterlund
 - Preparations of experiment R 418, by C. Gruhn
 - Aims of experiment R 807, by M. Albrow.

CLOSED SESSION - at 11.00 hrs - DG 6th floor
Conf. Room, Main Bldg.

ISOLDE SEMINAR

at 10.30 hrs - SC Conference Room
(Bldg. 26/1-25)

Isotope shift and hyperfine structure
measurements on unstable rare-earth nuclides

by R. Neugart / CERN

Recent ISOLDE experiments with collinear fast-beam laser spectroscopy have opened the possibility of studying nuclear charge radii and moments over wide regions of the nuclear chart. The first results on the neutron-deficient isotopes of Dy, Er and Yb together with previous data on the neutron-rich Ba isotopes, covering the transitional region between spherical and strongly deformed nuclei around $N = 90$, will be discussed.

THURSDAY 3 JUNE

PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium (Bldg. 6)

The Vacuum Arc and some of its applications

by F. Dothan / Hebrew University of Jerusalem

Short history of research on Vacuum Arc (V.A.); applications : vacuum power breaker, triggered vacuum gap, source of highly ionized plasma; general appearance of the V.A. and its properties; ignition of the V.A.; cathode phenomena and cathode spots; anode spots; ion flow from cathode spots; application of the V.A. as a plasma source for the Yale plasma centrifuge; mass separation in the Yale plasma centrifuge.

DD COLLOQUIUM

For the next seminar in the series on Office Automation and Person-oriented Computing, we have scheduled 3 speakers. The meeting will be held at

14.00 hrs - Council Chamber.

The presentations will be

Office Automation, Publishing, and Information Services - Some Pointers to Fusion

by A. Hester

Current developments in "Office Automation" indicate that the hitherto separate fields of office work, publishing, and information services will

be brought into a much closer relationship in future. Although print on paper is unlikely to disappear altogether, it will be used considerably less to provide the interface between these three aspects of the process of information transfer. The talk will give a brief survey of a few topics in publishing and information services which illustrate this trend. According to the time available, these will include : distributed online input to a bibliographic database; graphics terminals for the retrieval of chemical data; an information-retrieval system using digital optical recording techniques; "on-demand" printing of journal articles; digital transmission of journal articles; an "electronic journal"; private videotex information systems.

Two Years Experience with NORTEXT

by D. Ball

The NORTEXT typesetting system which uses an ND-100 computer has been in operation at CERN for more than two years. The computer is linked both to CERNET and INDEX. After a brief look at the system, the talk will concentrate on those aspects which are particularly relevant to Office Automation at CERN.

The IBM Display Writer

by E. Todd

A general overview of the Display writer word-processor, and how it can be used in conjunction with high quality printers such as the IBM 6670 and IBM mainframe computers. A Display writer will be on demonstration from 15.00-17.00 hrs, following the talk.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hours - Auditorium*)

Measurement of the asymmetry in the deep inelastic scattering of μ^+ and μ^- on Carbon by the BCDMS collaboration (experiment NA4).

by G. Smadja / CEN, Saclay

The interference of weak neutral currents with photon exchange generates an asymmetry in the deep inelastic scattering of μ^+ and μ^- on Carbon. The experimental evidence is presented and compared to the predictions of the standard W.S. model. The main systematic uncertainties are discussed.

*) Note : Tea and coffee at 16.00 hrs.

VENDREDI 4 JUIN

PRESENTATION TECHNIQUE

10h00 à 12h00 - Salle 2.005, bât. 13
(F5 sur plan Meyrin)

Motorola (Suisse) SA, Groupe Semiconducteurs propose une conférence sur les microprocesseurs, notamment sur le 16/32 bits MC 68000 et ses circuits périphériques. Puis un tour d'horizon du domaine 8 bits sera également effectué. Par N. John, Product Marketing, Motorola Ecosse.

Langue : Anglais

Renseignements : M. Diraison/FI/4585

MONDAY 7 JUNE

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium
(top floor of Bldg. 30)

Computer terminals at CERN

by C.E. Vandoni / DD, CERN

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

New ways to "look" at gaseous detectors

by G. Charpak / CERN

TUESDAY 8 JUNE

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

Synergetics - a mathematical approach to self-organizing systems

by H. Haken / Stuttgart University

WEDNESDAY 9 AND 10 JUNE

LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE

OPEN SESSION - Wednesday 9 June

ISR Auditorium (top floor of Bldg. 30)

14.00 hrs : Beam diagnostics, by A. Hofmann

14.45 hrs : Recent experience with superconducting cavities in PETRA and CESR,
by W. Bauer and M. Tigner

15.30 hrs : LEP lattice and optics, by E. Keil

16.15 hrs : Beam dynamics considerations associated with the number of experimental areas, by S. Myers.

CLOSED SESSION - Thursday 10 June at 14.00 hrs
DG 6th floor Conf. Room, Main Bldg.

THURSDAY 10 JUNE

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

On the spectral gaps for almost periodic potentials

by J. Moser / ETH, Zurich

FRIDAY 11 JUNE

ECFA Meeting at 09.30 hrs - Council Chamber.

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ACADEMIC TRAINING (Tel. 2844)

MERCREDI 2 JUIN

11h00-12h00 - Amphithéâtre

La motivation physique de quelques expériences au CERN. Présentation pour ingénieurs et physiciens appliqués.

par J.-P. Lagnaux / FNRS, Bruxelles

(Leçon 4)

7, 8, 9, 10 AND 11 JUNE

11.00 hrs-12.00 hrs - Auditorium

Dynamics of non-linear fluctuating systems

by H. Haken / University of Stuttgart

The lectures will present methods to cope with systems described by stochastic non-linear differential equations or by their counterparts in the form of a master or Fokker Planck equation. They will also present methods on how to cope with these systems at those points where structural changes of the solution occur. Particular emphasis will be put on the impact of fluctuations on bifurcation phenomena. A number of explicit examples from physics and related fields will be presented.

7e CONGRES-EXPOSITION MICROORDINATEURS

du 14 au 19 juin 1982

Palais des Congrès (C.I.P.), Porte Maillot, Paris.

Introduction aux microordinateurs
14 juin de 9h30 à 16h00

Les microprocesseurs
15 et 16 juin de 9h30 à 16h00

Introduction à la télématique
16 juin de 9h30 à 16h00

Les réseaux
17 juin de 9h30 à 16h00

Transmissions de données et microprocesseurs
18 juin de 9h30 à 16h00

Introduction à ADA : Confér. P. Le Beux, Univ.
18 juin de 9h30 à 16h00 de Technologie, Compiègne

Introduction à FORTH
14 juin de 9h30 à 16h00

Introduction au BASIC
16 juin de 9h30 à 16h00

Le BASIC avancé
17 juin de 9h30 à 16h00

Introduction au Pascal: Confér. J. Tiberghien,
18 juin de 9h30 à 16h00 Univ. de Bruxelles

Prix : 1'100.- FF par jour

Inscriptions : téléphoner à SYBEX,
Paris (1) 347 30 20

Des informations supplémentaires peuvent être
obtenues auprès de E. Fischer, tél. 5811,
J. Huguenin, tél. 3364 ou H. Alleyn, tél. 2460.

From 13-17 September there will be

an intensive five days seminar -
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Current trends in computer architecture
by Ron Ashany

Seminar outline :

1. The evolution from small von Neumann machines to supercomputers
2. Parallel and pipelined computers
3. Associative and array processors
4. Data flow machines and systolic systems
5. Comparative study of existing and new architectures.

Registration fee : Sw.Fr. 900.-

Preregistration : A final program with full particulars will be mailed to preregistered participants.

For registration, reservation or program information, contact :

Secrétariat "Current trends in computer architecture"
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Laboratoire d'Information technique
16, chemin de Bellerive
1007 Lausanne
Tél. : (021) 47.26.50

Language : The course and the lectures notes will be in English.

More information can be obtained from E. Fischer, tel. 5811; J. Huguenin, tel. 3364 or H. Alleyn, tel. 2460.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

A TOUS LES MEMBRES FRANCAIS DU PERSONNEL

L'Assemblée générale de l'Association des Fonctionnaires Internationaux Français (AFIF) se tiendra à :

GENEVE, le mercredi 9 juin 1982 à 17h30
Tour de l'UIT, Salle B, 2e sous-sol
Avenue Giuseppe Motta.

Un représentant du Ministère de la Solidarité nationale sera présent.

J.-F. Barthélemy
Tél. 28.55

REINTEGRATION - SECURITE SOCIALE FRANCAISE - RAPPEL

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu *jeudi 3 juin 1982 de 09h00 à 11h00* dans la salle de conférence No. 2 au 1er étage du Bât. 5, Département du Personnel. Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat de la Section des Affaires sociales (int. 4201).

Section des Affaires sociales
Département du Personnel

CERN COURIER

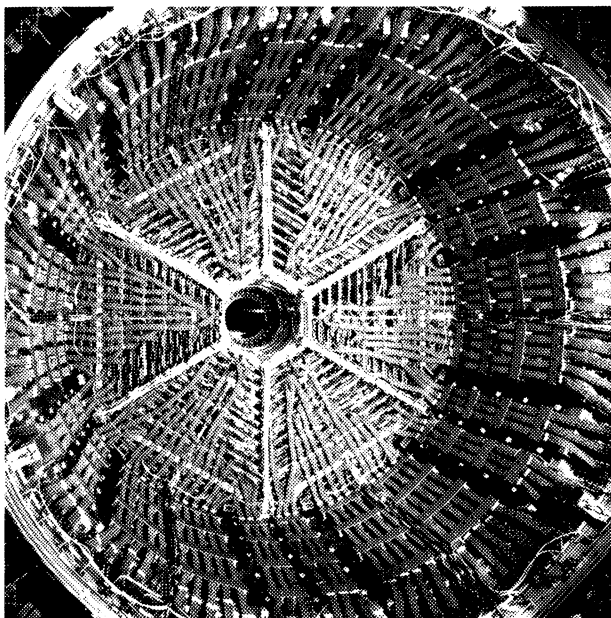
June edition

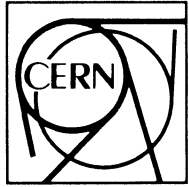
- Successes with superconducting radiofrequency cavities
- Physics results from UA1 and UA2
- Behind the scenes at the CERNET computer communications network

plus conference reports, previews and other news

Available from the beginning of June at

- Publication Section
- Divisional Secretariats
- Central and SPS Libraries





Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONSEIL DU PERSONNEL. Lors de sa première réunion, le 25 mai 1982, le nouveau Conseil du Personnel a procédé aux élections suivantes :

Comité exécutif

		Col.	Nat.
Président :	Luit DE JONGE /SPS	"B"	NL
Vice-Président :	Michael DORAN /FI	"A"	GB
"	Romain PITTIN /PS	"B"	F
Secrétaire :	K. Helmut REICH /PS	"A"	D
Trésorier :	Werner KOHL /EF	"B"	A
Responsable de l'information :	Claude GUTHAPFEL /SB	"B"	F
Membres :	Werner BEUSCH /EF	"A"	CH
	Michel BONNET /EP	"B"	F
	Manuel ESTEBAN /SB	"C"	E
	Jean SOUVERAIN /ISR	"C"	F
Suppléants :	Florence RANJARD /DD	"A"	F
	Alfredo VALVINI /PS	"B"	I

Comité consultatif permanent

Titulaires :	L. DE JONGE	K. H. REICH
	M. DORAN	M. VITASSE
	R. PITTIN	
Suppléants :	C. GUTHAPFEL	S. TURNER
	H. MASSEBOEUF	

Commission paritaire consultative de discipline

Titulaire :	R. PITTIN
Suppléants :	R. BOILEAU
	C. GUTHAPFEL

Commission paritaire consultative des Recoursa. Contre une décision administrative

Titulaire :	A. VALVINI
Suppléants :	H. PINEY
	B. MILMAN

b. En matière de classification des emplois et avancement

Titulaire :	H. PINEY
Suppléant :	B. MILMAN

Commission paritaire de Formation et de Perfectionnement

Titulaires :	M. BENOT) élus jusqu'au
	A. VERDIER) 31.5.83
Suppléants :	A. LECOMTE
	B. SZELESS

Commission paritaire consultative de Reclassement et d'Invalidité

Titulaire :	B. NICOLAI
Suppléant :	I. TUYN

Commission de la Recherche

Titulaire :	H. HASEROTH
Suppléant :	E. ZAVATTINI

Comité consultatif des Utilisateurs du CERN (ACCU)

Titulaire :	E. ZAVATTINI
Suppléant :	W. BEUSCH

Comité d'examen en cas de non-renouvellement de contrat

Représentants de l'Association :	M. BONNET
	C. FERIGOULE
	F. FRANCIA

Comité de Surveillance des Restaurants

Représentants de l'Association :	P. ALLIOD	K. GASE
	A. DUCIMETIERE	Y. HENRI Mlle
	M. ESTEBAN	H. MASSEBOEUF

Comité de la Politique de Sécurité (SAPOCO)

Titulaires :	H. HASEROTH
	G. R. STEVENSON
Suppléant :	R. BROWN

Caisse d'Assurance Maladie

Représentants de l'Association :	K. GASE
	J. M. THOMAS

Comité de Gestion du Jardin d'Enfants

Représentants de l'Association :	C. PERLEMOINE
	F. RANJARD
	M. VITASSE

Enseignement technique

Représentants de l'Association :	S. BASTIN
	R. BOILEAU

Comité de gestion de la Caisse d'Assurances /
Comité d'Enseignement Académique :

Pas d'élections statutaires à cette date.

CLUBS

V E L O C L U B

1. Résultats du Trophée Manpower du samedi 15 mai :

"La preuve d'amour" BRAVO LES FILLES !
Seule équipe représentant le CERN (où étaient donc passés les hommes ?) face aux 150 équipes les plus représentatives de Suisse romande, nos féminines ont démontré que, victoire ou défaite, la vraie preuve d'amour sport/vélo, c'était la participation. Leur 3ème place constitue une remarquable performance. Félicitations à toutes !

2. Sortie mensuelle du samedi 29 mai 1982

Randonnée haut-savoyarde en commun avec les cyclos du Vélo-Club d'Annemasse, sur 77 kms.

Rendez-vous à toutes et tous, à 14h.15, à l'Eglise de Fillinges (près d'Annemasse), direction Cluses, Col de Chatillon, Samoëns, St. Jeoire, Fillinges.

Une belle journée en perspective qui se clôturera vers 19h.30 par un repas à Fillinges.

3. Prochaine date à retenir :

Grand Rassemblement cyclotouriste international, le samedi 5 juin 1982, autour du Lac de Neuchâtel.

Nous vous convions dès maintenant à cette manifestation sympa, soit 114 kms, sans difficultés spéciales, autour d'un joli lac. Pour cela, rassemblement sur place : Collège du Lac, Place du Port, Neuchâtel, à 10h.00. Départs échelonnés entre 11h.00 et 13h.00.

Une finance d'inscription de fr. 5,- sera demandée à chaque participant pour le Vélo Club de Neuchâtel, qui se réjouit d'accueillir ses collègues genevois

G A M E S C L U B - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st L. HUBBELING and M. HUBBELING	60%
2nd J. COQUILLAT and J.P. GALLICHER	59%
3rd E. LUCHMANN and W. SIMON	58%
4th G. CAMERON and R. McCREADIE	51%

Please send to D. KEMP / ISR :

I will be playing Wednesday 2 June 1982

NAME : PARTNER :

Tortella's canteen - 7.55 pm sharp -
Everybody welcome.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

22/82 - 1.6.82

C I N E C L U B

L'Assemblée générale du Club aura lieu

MERCREDI 2 JUIN 1982, à 17h.30

dans l'aula A + C de la Salle du Conseil.

Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées !

JEUDI 3 & VENDREDI 4 JUIN 1982 : "JULES & JIM"

Film de F. TRUFFAUT, avec J. MOREAU

Amphithéâtre du Bâtiment principal, à 20h.30

Tous les films sont en version originale avec sous-titres.

R U G B Y C L U B

Résultats :

- le jeudi 20 mai 1982, en match amical, CERN a gagné contre le RCE/PSY EINDHOVEN, équipe championne de Hollande, sur le score de 42 à 24.

- le samedi 22 mai 1982, contre SELECTION du JURA, le CERN a perdu sur le score de 8 à 38.

LE XV DU CERN FETE SES 15 ANS

Le samedi 12 juin, le RUGBY CLUB CERN, fête son 15ème anniversaire ; jeunes, moins jeunes et vétérans sont invités à réserver cette date commémorative et à se préparer pour de sympathiques rencontres qui seront organisées à cette occasion.

Le programme sera communiqué dans un prochain bulletin.

C L U B D E P E T A N Q U E

Vendredi 28 mai 1982, dès 19h.00

concours en doublettes formées, 3 parties.

Buffet - Buvette

N.B. : Fin des inscriptions : 20h.00.

P H O T O C L U B

- Prochaine permanence : mercredi 2 juin 1982, dès 17h.30, au Bât. 504 - Local des Clubs.

- Utilisateurs des chambres noires : quelques caissiers sont disponibles ; vous pouvez en obtenir un en vous adressant à Bernard GORET / EF.

CRICKET CLUB

The match scheduled for May 23 with Geneva C.C. at CERN did not take place due to rain. It is to be hoped that the weather is better this weekend for the first visit of the M.C.C. to play CERN.

On Saturday and Sunday May 29 and 30 cricket lovers are welcome to come along and enjoy what should be a very interesting weekend's cricket, starting at 13.30 on Saturday, 11.00 on Sunday. Further information from 4473 or 2923.

COMITE YURI ORLOV

The poster "WITH SCIENTISTS FOR FREEDOM" is available through the following people :

L'affiche "WITH SCIENTISTS FOR FREEDOM" est disponible auprès des personnes suivantes :

J. EADES / EP Pres.
J.P. LAGNAUX / EP Vice-Pres.
P. SCHMID / EP Secretary
M. REINHARZ / SPS Treasurer
U. AMALDI / EP Member
G. CHARPAK / EP "
R. HAGEDORN / TH "
L. HENNY / PS "
P. LEFEVRE / PS "
D. PLANE / SPS "
C. SALTMARSH / SPS "
Th. SCHUCKER / UNI GE "
D. AMATI / TH "
Charling TAO / EP "

Price / Prix : SFr. 5,-

POUR INFORMATION :

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Mme A. PELLE, représentante du Crédit Social des Fonctionnaires pour la Haute-Savoie, à Annecy, tiendra sa permanence les

MARDIS 1er & 15 JUIN 1982, de 14h.00 à 16h.00

Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Bât. 511, Baraque Wilson.

COOPERATIVES

COOPIN

Assemblée générale : Le quorum n'ayant pas été atteint à l'assemblée du 25 mai, vous êtes de nouveau invités à participer à l'assemblée générale de COOPIN qui aura lieu

MARDI 8 JUIN 1982, à 17h.30

dans la Salle C, 1er étage du Bâtiment principal.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 17 juin 1981.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Nomination des vérificateurs aux comptes.
7. Nomination du nouveau Conseil.
8. Divers.

Action de la semaine : Films Super 8

I N T E R F O N

Information technico-commerciale : mardi 1er juin, de 14h.30 à 17h.00 au secrétariat et ensuite au magasin avec les maisons : COMPTOIR DES FERS, COTE, CURDY, MOURIER.

Cours de mécanique auto à Annecy avec l'Ecole de Conduite des Aravis, une ou plusieurs séances au choix, transport assuré.

1. Allumage : séance de 4 heures
- soit vendredi 4 juin de 17h.30 à 21h.30,
- soit samedi 5 juin de 08h.00 à 12h.00 au choix.
2. Freinage : séance de 4 heures le 25 juin.
3. Départ en vacances : le 15 juin à 20h.00 (50 FF).

Animation promotionnelle avec la maison COTE les jeudi 27 et vendredi 28 mai 1982 au magasin de St. Genis de 09h.00 à 12h.30 et de 13h.30 à 19h.00.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

Mai 1982

CONSEIL 82-83

Groupe électoral	D E L E G U E	No. Tél. & Recherche	Groupe électoral	D E L E G U E	No. Tél. & Recherche
DD - A 1) A 2) B 1 C 1	RANJARD Florence - -	3366	PE - A 15) B 15(C 15)	GOMINET Aimée ROSS Margaret	3337 2735
DG/DOC/MI A 3 B 2 C 2	BERRY Peter OBERTO Claude PERLEMOINE Claude	3232 2729 3832	PS - A 16) A 17(A 18) B 16 B 17 B 18 B 19 B 20 C 16 C 17	HASEROTH Helmut REICH Karl Helmut SZELESS Balazs VALVINI Alfredo GASE Klaas - PITTIN Romain FERIGOULE Claude BAUD Gilbert ECUVILLON Gilbert	2503 2554 3806 2636 2787 3807 13+3093 2586 3135 4577
EF - A 4 A 5 B 3 B 4 B 5 B 6 C 3 C 4 C 5	BEUSCH Werner CHIAVERI Enrico BOILEAU Raymond KOHL Werner PINEY Henri CAIRANTI Sergio ALLIOD Patrick - KUBLY Michel	3057 13+5036 3535 13+5055 4095 4495 13+5025 3860 3845 4162 2006	HS/SB A 12 SB - B 21) B 22(B 23) C 18(C 19) C 20(C 21) C 22(C 23)	STEVENSON Graham R. BLANCHARD Jack BUON Jean ESTEBAN Manuel GARCIA Angel GUTHAPFEL Claude MASSEBOEUF Henri MIRMAND Roger ROCHE Jean	4623 13+1106 5792 4590 2348 2588 4192 13+2656 4425 2348 6239
EP - A 6) & A 10) A 7 A 8 A 9 B 7 B 8 B 9 C 6 C 7 C 8	SONDEREGGER Peter ZAVATTINI Emilio - - - - - BONNET Michel - - DEMORNEX Monique	4670 2314 2693 2376	SPS- A 19 A 20 A 21 B 24 B 25 B 26 B 27 C 24) C 25(C 26)	ATHERTON Harry MILMAN Boris PERAIRE Serge - DE JONGE Luit - VUFFRAY Lucien BONNEFOND Guy STINKWICH Jean-Maurice	5396 13+4012 4613 13+4116 5240 5575 3469 13+4169 4735 5580 13+4152
FI - A 11) B 10) C 9 C 10	DORAN Michael PESSARD Hélène GROSPIRON Michel MORELLET Jean-Paul	3590 13+6201 3953 3801 2765	TH - A 22 A N R	PERRIN Anne-Marie MEINKE Reiner	2422 6233 13+7053
HS/SB A 12 HS - B 11 C 11) C 12)	STEVENSON Graham R. MAGNIER Roland MARIAN Joseph TAILLEFER Edmond	4623 13+1106 3583 13+1212 6655 6655	Pensionnés	BUATHIER Jean-Paul MARTINET Raymond	023-413689 GE-331194
ISR- A 13 A 14 B 12) B 13(B 14) C 13 C 14	KOUTCHOUCK Jean-Pierre TURNER Stuart LAUDE René PERREARD Jean-Claude VITASSE Michel SOVERAIN Jean PORTE Jean-Paul	3230 3235 2947 13+3503 4210 13+3528 3262 4333 13+3533			

Plats du jour des restaurants

	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Midi/Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	I Fr. 4,80 II Fr. 5,50	I Fr. 5,-- II Fr. 5,75	Fr. F. 13.65
LUNDI/ MONDAY	Pentecôte	Pentecôte	Pentecôte
MARDI/ TUESDAY	I Tortellini à la crème et au jambon Salade II Fish and chips Tomates	I Assiette de thon Niçoise II Emincé de porc Mexicaine Riz Pilaf Légumes	Steack Pommes sautées Légumes saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Tripes milanaise Pommes nature Salade II Steak poêlé Pommes mousseline Epinards	I Saucisse de veau Garnie II Steak sur le grill Pommes frites Légumes	Filet de poisson à la Provençale Pommes purée Légumes saison
JEUDI/ THURSDAY	I Hamburger sauce mexicaine Pommes mousseline II Piccata de porc Ncuillettes au beurre Petits pois et carottes	I Tête de veau Vinaigrette II Truite aux amandes Pommes persillées Légumes	Escalope de volaille panée Coquillettes Légumes saison
VENDREDI/ FRIDAY	I Chipolata de veau Bercy Risi-Bisi Salade II La marée du jour garnie	I Filets de maquereaux à l'italienne II Civet de lapin Grand- Mère Nouillettes au beurre Légumes	Rôti de porc Pommes frites Légumes saison
<p>A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les restaurants et cafétarias des sites seront fermés dès le samedi après-midi 29 mai jusqu'au mardi matin 1er juin. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au restaurant No. 1 (Coop), bâtiment 501, de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).</p> <p>In view of the Whitsun holiday, the restaurants and cafetarias at CERN will be closed from Saturday afternoon, 29 May, until Tuesday morning, 1 June, except for a limited service available on the three days in question at restaurant No. 1 (Co-op), Building 501, from 08h00 to 20h00 (hot meals served from 11h30 to 14h00 and from 18h00 to 19h30).</p>			

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No. 1

Lundi au Vendredi :
06h à 02h30
Samedi et Dimanche :
1. Cafétaria : 08h à 20h
2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No. 2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30
Samedi :
08h00 à 14h00

Restaurant No. 3

Lundi au Vendredi :
07h00 à 20h00

WEEKLY CALENDAR

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) – Tél. 2819
Publications Section (DOC) – Tél. 4106-3586-2755

Dernier délai pour insertions : mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 2819
Section des Publications (DOC) – Tél. 4106-3586-2755